

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

Совет



Distr.
GENERAL

ISBA/6/C/INF.1
30 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ
Шестая сессия
Кингстон, Ямайка
20-31 марта 2000 года

НЕРЕШЕННЫЕ ВОПРОСЫ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТОВ ПРАВИЛ ПОИСКА И РАЗВЕДКИ ПОЛИМЕТАЛЛИЧЕСКИХ КОНКРЕЦИЙ В РАЙОНЕ (ISBA/5/C/4/Rev.1)

Записка Секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В конце пятой сессии Органа Совет постановил, что в отношении организации работы на шестой сессии Органа первоочередное внимание будет уделяться работе Совета по проекту правил поиска и разведки полиметаллических конкреций, с тем чтобы принять эти правила в 2000 году. Было также решено, что для оказания Совету содействия в работе по проекту правил Генеральный секретарь проконсультируется с новым Председателем Совета и с региональными группами и группами интересов на предмет выявления основных моментов, вызывающих сложности в нынешнем проекте, и наиболее эффективной рабочей методики, которая позволит доработать нерешенные вопросы. В настоящем документе приводится резюме работы, проделанной по проекту правил с 1997 года по настоящее время, и на основе обсуждений, состоявшихся на пятой сессии, сделана попытка выявить ключевые нерешенные вопросы.

2. Согласно мандату, сформулированному в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашении об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций от 10 декабря 1982 года, разработка и принятие норм, правил и процедур разведки полиметаллических конкреций являются одной из главных нормотворческих задач Органа¹. В число таких норм, правил и процедур входят применимые стандарты защиты и сохранения морской среды.

¹ Конвенция, статья 162, пункт 2(о)(ii); Соглашение, приложение, раздел 1, пункт 15.

3. Юридическая и техническая комиссия начала свою работу по проекту правил в марте 1997 года. В качестве основы для своей работы Комиссия использовала рабочие документы, подготовленные Специальной комиссией 3 Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву в период с 1984 по 1993 год. Кроме того, Комиссия принимала во внимание положения Соглашения и особое положение зарегистрированных первоначальных вкладчиков согласно резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Комиссия провела большую работу по проекту правил на своих заседаниях в марте и августе 1997 года и в марте 1998 года (третья и четвертая сессии Органа), завершив свою работу в марте 1998 года.

4. Проект правил, предложенный Комиссией, был представлен Совету под условным обозначением ISBA/4/C/4/Rev.1 и рассмотрен Советом на возобновленной четвертой сессии Органа в августе 1998 года. С 18 по 21, 24 и 26 августа Совет провел неофициальную сессию, открытую для всех заинтересованных членов Органа, с целью рассмотреть текст каждого правила. После рассмотрения текста Секретариат вместе с Председателем Совета подготовил неофициальный пересмотренный вариант преамбулы и правил 2-21 проекта правил, который был опубликован под условным обозначением ISBA/4/C/CRP.1.

5. На пятой сессии Органа в августе 1999 года Совет провел неофициальные заседания 10-13 августа с целью продолжить рассмотрение текста проекта правил, предложенного Юридической и технической комиссией. В свете обсуждений Секретариат вместе с Председателем подготовили пересмотренный текст, опубликованный под условным обозначением ISBA/5/C/4 и Add.1. На дальнейших неофициальных заседаниях 23 и 24 августа Совет рассмотрел преамбулу и часть правила 1 пересмотренного текста. Впоследствии пересмотренный текст был переиздан с небольшими техническими поправками под условным обозначением ISBA/5/C/4/Rev.1.

6. Проект состоит из 40 правил, разбитых на девять частей, и четырех приложений. Часть I правил состоит из вводной части и определений. Часть II касается вопросов поиска. В части III рассматривается процесс подачи заявок на утверждение планов работы по разведке, включая содержание плана работы, форму заявки и порядок рассмотрения заявок Юридической и технической комиссией и Советом. В части IV охарактеризованы форма и содержание контракта на разведку. В сущности, части I-IV проекта правил выступают в качестве продолжения приложения III Конвенции, где сформулированы основные условия поиска, разведки и разработки. В свою очередь, приложение III представляет собой дальнейшую проработку вопросов, затрагиваемых в положениях статьи 153 Конвенции, и содержит описание процедур, следуя которым государства, государственные предприятия и другие субъекты могут подавать заявки на ведение поиска, разведки и разработки в Международном районе морского дна, процедур утверждения планов работы и основных юридических и договорных условий, прилагаемых к таким планам работы.

7. Часть V проекта правил касается вопроса защиты и сохранения морской среды, включая порядок применения чрезвычайных распоряжений согласно пунктам 2(w) статьи 162 Конвенции. В части VI рассматривается вопрос о конфиденциальности, который совсем недавно был решен к удовлетворению Совета. В части VII изложены общие процедуры осуществления правил. Часть VIII касается урегулирования споров, а в части IX отражена процедура, которой надлежит следовать, если изыскатель или

контрактор обнаружат ресурсы помимо полиметаллических конкреций. Приложения 1 и 2 представляют собой формы, используемые для уведомления Органа о намерении заняться поиском и для подачи заявки на утверждение плана работы по разведке. В приложении 3 содержится контракт на разведку, а в приложении 4 - стандартные условия контракта на разведку.

II. ИЗМЕНЕНИЯ ПО СУЩЕСТВУ, ВНЕСЕННЫЕ СОВЕТОМ ПРИ ПЕРВОМ ЧТЕНИИ ПРОЕКТА ПРАВИЛ

8. В ходе первого чтения проекта правил Совет внес исправления существенного характера, предложенные Юридической и технической комиссией, а также многочисленные редакционные изменения.

9. Совет выразил мнение о том, что необходимо прояснить возложенные на Юридическую и техническую комиссию полномочия формулировать руководящие указания и рекомендации. Поэтому в новом правиле 38 предусматривается, что Комиссия может периодически выносить рекомендации технического или административного характера, призванные сориентировать контракторов, помогая им в толковании норм, правил и процедур Органа. Текст таких руководящих указаний и рекомендаций сообщается Совету, который может потребовать изменения или изъятия любого такого руководящего указания или рекомендации, если они будут сочтены несоответствующими правилам.

10. В ответ на обеспокоенность ряда государств были внесены существенные исправления в часть V проекта правил, касающуюся защиты и сохранения морской среды, и в соответствующие разделы приложения 4, а именно:

a) было пересмотрено правило 32 с целью обеспечить соответствие статье 145 Конвенции;

b) был пересмотрен раздел 6 приложения 4 с целью прояснить цель планов чрезвычайных мер;

c) было пересмотрено правило 33 с целью прояснить процедуру осуществления чрезвычайных распоряжений согласно пункту 2(w) статьи 162 Конвенции и сохраняемые за Генеральным секретарем полномочия принимать экстренные меры временного характера для предотвращения, сдерживания и максимального сокращения серьезного ущерба морской среде;

d) было пересмотрено правило 34 (в предыдущем проекте - правило 29), с тем чтобы обеспечить соответствие статье 142 Конвенции и дать возможность любому прибрежному государству, имеющему основания полагать, что та или иная деятельность контрактора в Районе может причинить серьезный ущерб морской среде в акваториях, находящихся под его юрисдикцией или суверенитетом, уведомить Генерального секретаря.

11. В ответ на обеспокоенность, выраженную рядом государств, была установлена четкая связь между правилом 34 и правилом 33. Таким образом, в том случае, когда прибрежное государство уведомляет Генерального секретаря о том, что у него есть основания полагать, что та или иная деятельность контрактора в Районе может

причинить серьезный ущерб морской среде в акваториях, находящихся под его юрисдикцией или суверенитетом, и налицо четкие основания для таких предположений, Генеральный секретарь обязан применить процедуры издания чрезвычайных распоряжений, сформулированные в правиле 33, немедленно сообщив об этом Юридической и технической комиссии и Совету.

12. Что касается вопроса о конфиденциальности, то была сделана попытка дать определение конфиденциальным данным и информации со ссылкой на их коммерческую ценность, и было добавлено ограничение срока конфиденциальности.

13. В числе других существенных вопросов, внесенных Советом, были следующие:

- a) был разъяснен порядок пересмотра программы работы Генеральным секретарем и контрактором каждые пять лет;
- b) число определений в правиле 1 было сокращено за счет исключений ненужных определений и тех терминов, которые определяются также в Конвенции и Соглашении;
- c) периоды представления докладов и отчетности в соответствии со стандартными условиями контракта были приведены в соответствие с календарным годом;
- d) были упорядочены положения, касающиеся содержания докладов, подлежащих представлению Органу контрактором;
- e) были разъяснены положения контрактов, касающиеся проведения инспекций Органом, в том числе добавлен новый раздел 14.7 приложения 4, касающийся докладов инспекторов.

III. НЕРЕШЕННЫЕ ВОПРОСЫ

14. По итогам обсуждений, состоявшихся в ходе пятой сессии, представляется, что сохраняющиеся разногласия в отношении проекта правил сводятся к следующим областям:

- a) уместность и применение осторожного подхода;
- b) некоторые аспекты, касающиеся защиты и сохранения морской среды (правила 32-35 и приложение 4, разделы 5 и 6);
- c) некоторые аспекты конфиденциальности данных и информации (правила 6 и 36 и приложение 4, раздел 12).

15. Несколько делегаций на пятой сессии поддержали предложение о включении в правило 1 определения осторожного подхода на основе формулировки, содержащейся в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации. Впоследствии, по итогам неофициальных консультаций, проведенных среди делегаций, делегация Нидерландов представила предложение об изменении правила 32 с целью обеспечить применение принципа осторожного подхода при проведении деятельности в Районе, включая возможность вынесения Юридической и технической комиссией рекомендаций Совету относительно осуществления правила 32. Это предложение, содержащееся в документе ISBA/5/C/L.8,

еще не прошло всестороннего обсуждения в Совете. Однако некоторые делегации выразили мнение о том, что, с учетом неопределенности, присущей разведке морского дна, выявление и применение мер предосторожности будет весьма сложным, если вообще возможным делом. Следует, однако, отметить, что важно обеспечить систематический сбор и оценку экологических данных для выявления потенциальных негативных последствий деятельности по разведке для морской среды.

16. Что касается материальной ответственности за причинение ущерба морской среде, то было сформулировано предложение о том, чтобы контрактор нес ответственность за такой ущерб в течение периода до шести месяцев с начала этапа разведки. Однако, по мнению некоторых делегаций, это предложение повлечет за собой ненужное ограничение применения общего положения об ответственности и материальной ответственности, содержащегося в правиле 30 и разделе 16 приложения 4. Было также предложено, чтобы контрактор был обязан уведомлять Орган до удаления оборудования или установок по завершении разведки, с тем чтобы Орган и соответствующие прибрежные государства имели возможность произвести инспекцию объекта. В этой связи некоторыми делегациями было подчеркнуто, что использование, демонтаж и удаление морских установок уже покрываются существующими международными нормами и правилами, например правилами Международной морской организации. Было далее подчеркнуто, что вышеуказанное предложение является, возможно, более уместным в случае разведки нефтегазовых месторождений, нежели в случае разведки полиметаллических конкреций, когда не предполагается сооружать какие бы то ни было постоянные установки.

17. Положения о конфиденциальности данных и информации продолжают вызывать сложности у ряда делегаций. Единственными руководящими указаниями, содержащимися в Конвенции применительно к этому вопросу, являются положения статьи 14 приложения III о передаче данных контрактором Органу. В пункте 1 статьи 14 установлено обязательство контрактора передавать Органу все соответствующие данные, которые необходимы для эффективного осуществления полномочий и функций главных органов Органа в отношении района, указанного в плане работы по разведке. В пункте 2 предусматривается, что данные, рассматриваемые как имеющие характер собственности, могут быть использованы лишь в целях, указанных в статье, т.е. когда они являются соответствующими и необходимыми для эффективного осуществления полномочий и функций главных органов Органа. Однако данные, которые необходимы для разработки Органом норм, правил и процедур, касающихся защиты морской среды и безопасности, кроме данных о конструкции оборудования, не рассматриваются как имеющие характер собственности. В пункте 3 Органу запрещается разглашать Предприятию или кому бы то ни было за пределами Органа имеющие характер собственности данные, переданные Органу изыскателями, заявителями на получение контракта и контракторами. Однако данные, касающиеся зарезервированных районов, могут быть сообщены Предприятию.

18. В пункте 1 статьи 14 упоминаются все данные в целом, которые являются соответствующими и необходимы для эффективного осуществления полномочий и функций главных органов Органа. Такие данные будут, безусловно, включать данные, требуемые согласно статье 8 приложения III, касающиеся предположительной коммерческой ценности всего заявочного района. Они будут также охватывать данные, подлежащие представлению в ходе этапов поиска, разведки и разработки в соответствии с правилами, принимаемыми во исполнение статьи 17 приложения III. Пункты 2 и 3 статьи 14 препятствуют разглашению данных, рассматриваемых как имеющие характер собственности. О данных, не имеющих характера собственности, речи не идет. Пункт 2 четко предписывает, что данные, которые необходимы для разработки Органом норм, правил и процедур, касающихся защиты морской среды и безопасности, кроме данных о конструкции оборудования, не рассматриваются как имеющие характер собственности. Однако ни в пункте 2, ни в пункте 3 не определяется, какие данные имеют характер собственности.

19. В проекте правил произведена дальнейшая проработка положений статьи 14 приложения III следующим образом:

а) на Генерального секретаря возложено обязательство обеспечивать сохранение конфиденциальности всех конфиденциальных данных и информации, и охарактеризованы меры, которые должны приниматься для обеспечения конфиденциальности (правила 6(1) и 36(3));

б) в проекте сделана попытка определить, какие данные носят конфиденциальный характер, с помощью понятия "коммерческая ценность", причем в то же время некоторые данные и информация не определяются в качестве конфиденциальных, например данные и информация, являющиеся общеизвестными или общедоступными из других источников (правило 36(1));

с) в нем устанавливается десятилетний срок с даты истечения контракта на разведку, в течение которого такие данные и информация должны считаться конфиденциальными (правила 6 и 36(4) и приложение 4, раздел 12).

20. В проекте правил были отражены положения и других соответствующих статей Конвенции, как-то пункт 8 статьи 163 и пункт 2 статьи 168. В этих положениях предписывается, чтобы члены соответственно Юридической и технической комиссии и Секретариата не разглашали даже после прекращения осуществления своих функций "никаких промышленных секретов, данных, имеющих характер собственности, которые передаются Органу в соответствии со статьей 14 приложения III, или любую другую конфиденциальную информацию, которая стала известна им в силу их обязанностей, выполняемых в Органе".

21. Основное внимание в ходе обсуждений на пятой сессии Органа уделялось определению конфиденциальных данных и информации, в частности вопросу о том, следует ли оставлять на усмотрение контрактора, какие данные считать конфиденциальными, и вопросу о сроке, в течение которого следует обеспечивать конфиденциальность таких данных. В нынешней редакции правил прерогатива определения того, какие данные и информация являются конфиденциальными, принадлежит контрактору. Однако некоторые делегации предложили, чтобы контрактору было предписано обосновывать свою просьбу о сохранении конфиденциальности данных либо чтобы была введена процедура установления обоснованности просьбы о конфиденциальности. Пример такой процедуры можно найти в принятых Соединенными Штатами правилах выдачи лицензий на разведку в целях разработки глубоководных участков морского дна согласно с Актом о твердых минеральных ресурсах глубоководных участков морского дна. Согласно этим правилам, контрактору предписывается обосновывать каждую просьбу об обеспечении конфиденциальности данных и информации и указывать период времени, в течение которого желательно обеспечивать конфиденциальность.

22. Что касается периода времени, предусмотренного в проекте правил, то некоторые делегации выразили мнение о том, что конфиденциальные данные должны оставаться таковыми бессрочно. По мнению других делегаций, общее правило должно предусматривать, чтобы конфиденциальный статус данных и информации применялся только в течение срока действия контракта на разведку, если по истечении такового не заключается контракт на разработку. Наконец, некоторые делегации сочли необходимым конкретизировать положения, касающиеся обязательств сотрудников Органа в отношении конфиденциальности, хотя в этой связи можно отметить, что обязательства сотрудников будут рассмотрены в положениях о персонале Органа.

/...